

# EL RETO DE UNA REVISTA EN ESPAÑOL

**D**esde su nacimiento en 1999 nuestro objetivo es hacer de Pharm Care Esp una revista de prestigio nacional e internacional en español, es decir que los trabajos publicados sean referenciados en otras revistas científicas. La publicación es uno de los últimos pasos de la investigación y permite dar a conocer a la comunidad científica los resultados de un trabajo para que pueda ser consultado, revisado y debatido.

El camino no está siendo fácil para una revista cuyo ámbito, la atención farmacéutica, es el de un modelo de ejercicio profesional aún minoritario y además en español. Y digo además en español, porque a pesar de tener como lengua materna la segunda más hablada en el mundo y ser el segundo idioma en comunicación internacional sólo hay una lengua científica y no es el español.

Es cierto que la mayoría de los avances científicos y tecnológicos utilizan el inglés como lengua de transmisión, lo que le da un gran dominio a nivel científico y económico que impone sus reglas a la comunidad científica. Sin embargo, debemos incorporar nuestro idioma a los grandes sistemas de comunicación, tenemos que acceder a las nuevas tecnologías y colarnos en los sistemas electrónicos. Sobre todo en el ámbito sanitario, tenemos que apostar por un lenguaje científico en nuestro idioma que nos permita comunicarnos con el paciente en unos términos que éste pueda entender. No se trata de competir con el inglés, pero sí de utilizar la terminología propia de nuestra lengua, de dar a conocer nuestra realidad y de divulgar nuestro conocimiento. Se trata de comunicar, y esa comunicación es siempre mucho más fácil en nuestra lengua materna.

Por todo esto, es por lo que desde la Fundación Pharmaceutical Care continuamos apostando por una revista en español con un proceso transparente de revisión por pares y a la que segui-

mos incorporando como revisores a profesionales de todos los ámbitos de la farmacia, para mejorar la calidad de los artículos publicados y así conseguir un mayor grado de indexación. También hemos incorporado un traductor a nuestro equipo para mejorar la traducción de los abstract y favorecer la divulgación de los trabajos a la comunidad internacional. Nuestra política de acceso libre y gratuito a la revista está dando sus frutos. Este año 2015 hemos multiplicado por 5 el número de visitantes distintos a la revista y también ha aumentado el número de descargas.

La comunidad científica tiene un reto y una responsabilidad. Desde la Fundación queremos y debemos apostar por una revista de calidad en español.

**Ana Dago**  
**Vicepresidenta Fundación Pharmaceutical Care**